Hộ chiếu này là tài sản của Nhà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và chỉ cấp cho công dân Việt Nam.

This passport remains the property of the Socialist Republic of Vietnam and is issued to a Vietnamese citizen only.

Hộ chiếu này có giá trị đi đến tất cả các nước, trừ khi có quy định khác.

This passport is valid for all countries unless otherwise endorsed.

Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền liên quan cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ cần thiết.

The Government of the Socialist Republic of Vietnam requests all competent authorities concerned to allow the bearer of this passport to pass freely and to afford him/her such assistance and protection as may be necessary.

## CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM



## HỘ CHIẾU PASSPORT

Số C0134726

CƠ QUAN CẤP HỘ CHIẾU

ISSUING AUTHORITY

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Immigration Department

T/L CUC TRƯỜNG

For the Director

P. Trưởng Phòng

Deputy Chief of Division

Lương Định Kháng

Chữ ký người mang hộ chiếu

Signature of bearer

Ngày sinh / Date of birth

## HOA HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

HO CHIEU / PASSPORT

Loai / Type

Full name

Mã số / Code

10/03 Ngày cấp / Date of issue Giới tính 09/ /2015 1999

> Số hộ chiều / Passport No C0134726

HÀ NỘ 013676979 10 / 03 / 2025 Có giá trị đến / Date of expiry

Cục Quản lý xuất nhập cảnh

CO134726<7VNM9909106F2503103013676979<<<<<84

BI CHÚ - OBSERVATIONS











STAATEN SCHENGENER GULTIG FÜR

01-06-15 DAUGE DES AUFENTHAITS 16 17-05-15

ANZAH DER EINBEISEN OFF

TYPE DE VISA

NUMBER OF PASSIPORT OF 134726 21-04-15 AUSGESTEUT IN Hanoi

NOW PENNEL AI, QUYNH CHI

REMANDORES BE SUCH SVI SUM

ERWERBSTATIGKEIT NICHT GESTATTET

000000

VCD<<LAI<<QUYNH<CHI<<<<<<< 0497708845VNM9909106F1506015<11605